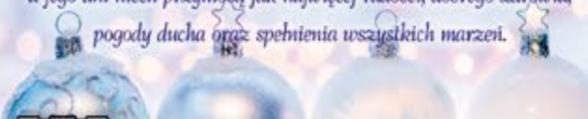


WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 2017!

Mieszkańcom i Gościom miasta Mielca życzę na wieczór wigilijny i świąteczne dni rodzinnego ciepła i samych chwil spokoju. Niech nadchodzący Nowy Rok 2017 będzie dla Państwa pomysłem, a jego dni niech przyniosą jak najwięcej radości, dobrego zdrowia, pogody ducha oraz spełnienia wszystkich marzeń.



Prezydent Miasta Mielca  
Daniel Kozdęba



Miła wyobraźnia w złączach od Bractwa Wesołych Świąt to piękny zbytek. Wskazywać powinniśmy i kochać przedmiot Wesołych Świąt i Państwa w Podkarpaciu. Liczymy na wasze, dając kolęski wesołości.

Podkarpackie Województwo

Żeg się rodzi, noc truchleje  
Dan nieboszczce obłąkany  
Czyje krępie, blask ciemnieje  
Na granicę - Mioszczycy?  
A słowo Cien się stęka  
I nieśkale widać rani!

Z okazji zbliżającego się Bożego Narodzenia, pragniemy życzyć, aby ten czas wypełniony był miłością, radością i poczuciem wspólnoty, aby w Państwa Rodzinie wniósł tylko dobre, piękne, warte zapamiętania chwile, które pozwolą ponieść głębiej, blask i nadzieję Narodzenia Pańskiego w Nowy 2017 Rok.

Życzymy, aby były to dni pełne ciepła, uśmiechów i gestów, przeżywania trudności, szacunku i zrozumienia. Przekazujemy także Państwu życzenia pełnego nadziei, dobrych chwil i poczucia bezpieczeństwa oraz Bożego Błogosławieństwa Nowego 2017 Roku.

Marszałek województwa **Władysław Ortyl** życzy Przewodniczący Sejmiku województwa **Jerzy Cyprys**

F.P.U.H. **"PYKA"**  
PRODUKCJA ROLET  
zewnątrznych i wewnętrznych  
OKNA, ŻALUZJE MOSKITIERY ROLETKI ITP.

39-300 Mielec  
ul. Mickiewicza 28  
tel. biuro 17 773 02 02  
tel. dom. 17 788 47 54  
tel. kom. 604 75 04 95  
e-mail: [pyka@poczta.onet.eu](mailto:pyka@poczta.onet.eu)

Świąt pełnych miłości i nadziei, które będą obfitowały w spokój i odpoczynek, a także wspaniałego i pełnego optymizmu Nowego Roku, aby szczęście nigdy Was nie opuszczało

życzą  
Zarząd i Pracownicy  
Polskich Zakładów Lotniczych Sp. z o.o.



A Sikorsky Company

Wszystkim Klientom, Współpracownikom i Przyjaciółom życzymy pełnych miłości i spokoju Świąt Bożego Narodzenia. Niech Nowy Rok 2017 przyniesie Państwu tę odrobinę szczęścia, która sprawi, że wszystkie podjęte działania zakończą się sukcesem.

Jerzy Wąs  
ODDZIAŁ GRUPY ERGO HESTIA S.A.

Mielec, ul. Obrońców Pokoju 3, tel./fax 17 788 54 54  
kom. 502 638 328, Czynne: pn.-pt. 8-18, sob. 8-13  
kom. 608 317 231 e-mail: [jerzy.was@ag.ergohestia.pl](mailto:jerzy.was@ag.ergohestia.pl)



KLIMATYZACJA - SERWIS  
kompleksowa obsługa  
**CHŁODNICE**  
nowa - wymiana rdzenia - regeneracja

REGENC

- SPAWANIE ALUMINIUM
- REGENERACJA SPRĘŻAREK KLIMATYZACJI
- KASOWANIE BŁĘDÓW ( CDIF/2 , LAUNCH )
- PIASKOWANIE ( KORUND , SZKŁO )
- GIĘCIE BLACHY
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE
- MECHANIKA POJAZDOWA

kom. 606 383 823  
kom. 694 737 718, 602 756 640  
tel. (17) 585 31 19, fax. (17) 240 80 04  
Piątkowiec 14A k/Mielca, 39-308 Wadowice Górne  
[www.regenc.pl/sklep](http://www.regenc.pl/sklep), [biuro@regenc.pl](mailto:biuro@regenc.pl)

**BIBMOT**  
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

ul. Drzewieckiego 1 ul. Przemysłowa 61  
tel. 17 774 58 43 tel. 17 774 58 18



PPHU "ANROL" Anna Cyran  
PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - MONTAŻ  
**ROLETY**  
ALUMINIOWE I TEKSTYLNE  
ŻALUZJE PIONOWE I POZIOME  
Mielec, ul. Wolności 43 (na przeciwko Stacji Państw. ORLEN)  
tel./fax 17 583 31 32, kom. 609 947 520, 665 730 282

**Auto Złom Malinie**

biuro@autozlom-malinie.pl  
tel. 883669955, (17)7743091

KASACJA POJAZDÓW  
sprzedaż części używanych  
Zapraszamy!!!



**ZŁOM STALOWY**  
0,20-0,25 zł/kg  
**SKUP ZŁOMU METALI**  
**SKUP POJAZDÓW**  
DO WYREJESTROWANIA  
DOJAZD DO KLIENTA!

**MAKFOL** 39-300 Mielec  
ul. Piaskowa 9 (baza GS)  
tel. 17 583 70 20, 609 717 135

ODZYSK SUROWCÓW WTÓRNYCH

**AMAKOL** Mielec, Al. Kwiatkowskiego 5A  
tel. 17 788 62 60  
[www.amakol.com.pl](http://www.amakol.com.pl)

**TWORZYWA SZTUCZNE** PLEXI - PCV - ABS  
**TWORZYWA KONSTRUKCYJNE** TEFLON, POLIAMID, TERNAMID

**ALUMINIUM** blachy, płaskowniki, kątowniki

**POKRYCIA DACHOWE** trapez, fala, poliwęglan kanalikowy

**ZADASZENIA**

**MALARNIA PROSZKOWA**

**UBEZPIECZENIA ERGO HESTIA**  
BPIU „A&Z GORTADT”  
Mielec, ul. Jagiellończyka 13  
tel. 17 583-15-15  
tel./fax 17 585-33-66  
Codziennie od 8:00 do 17:00

**INBOX** 39-300 Mielec  
ul. Dobra 9  
tel. 17 585 33 55, 509 333 943  
PRODUKCJA I MONTAŻ  
**ROLETY ŻALUZJE VERTICALE MOSKITIERY**

**SKUP ZŁOMU METALI KOLOROWYCH**  
Mielec, ul. Narutowicza 43 (koło przejazdu kolejowego)  
tel. 17 583 74 31, 503 129 592  
MIEDZ, BRĄZ, MOSIĄDZ, ALUMINIUM, CYNK, OŁÓW, CHŁODNICE, STAL NIERDZEWNA, PUSZKI PO NAPOJACH, WIÓRY I INNE  
**POLISTYLEN PLEXI i inne**  
OFERUJEMY WYSOKIE CENY SKUPU!!!

**BEZPŁATNY ODBIÓR Z DOMU WIELKOGABARYTOWYCH ELEKTROODPADÓW NA TERENIE MIELCA**

**WYNAJEM KONTENERÓW POD WYWÓZ GRUZU**

**SKUP**  
- MAKULATURA  
- ZŁOM  
- METALI KOLOROWYCH  
- TWORZYWA, FOLI...

MAKULATURA	od 0,15 zł/kg
MIEDZ	od 15,00 zł/kg
MOSIĄDZ	od 10,00 zł/kg
ALUMINIUM	od 3,50 zł/kg
PUSZKA ALUMINIOWA	od 3,50 zł/kg
FOLIA	od 0,20 zł/kg
ZŁOM STALOWY	od 0,50 zł/kg

**Sinoma** ul. Partyzantów 19B (obok Firmy Panda)  
GOSPODARKA ODPADAMI otwarte: 7.30-15.30, sob. 8-12  
**ODBIÓR RÓWNIEŻ U KLIENTA!**  
ZADZWOŃ!!! tel. 17 788 79 09  
tel. kom. 607 97 00 05

**TARNOBRZEG - UL. SIENKIEWICZA 129E**  
**NISZCZENIE DOKUMENTÓW**

Radosnych i spokojnych,  
pełnych ciepła i nadziei  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz wszelkiej pomyślności,  
osiągnięcia sukcesów, cierpliwości  
i wytrwałości w realizacji planów  
oraz dalszej, owocnej współpracy  
w nadchodzącym 2017 roku  
zyczą

Wójt Gminy Przewodniczący  
Wadowice Górne Rady Gminy  
Jerzy Kos Anna Niedbała



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
składamy Państwu serdeczne życzenia  
wszelkiej pomyślności, rodzinnego szczęścia  
i obfitości wszelkich dóbr.  
Niech niepowtarzalna atmosfera  
tych wyjątkowych dni,  
poczucie prywatnego i zawodowego spełnienia  
towarzyszą Państwu przez cały 2017 rok.

Przewodniczący  
Rady Miejskiej  
Jan Miękoś



Burmistrz  
Radomyśla Wielkiego  
Józef Rybiński

**Więści Regionalne** **STREFA Mielecka**  
Agencja Wydawnicza  
„Promocja” życzy  
Wesołych Świąt  
i Szczęśliwego  
Nowego  
Roku 2017  
**Nadwislócze**  
**promocja.mielec.pl**  
antykwarjat-galeria  
**MIELECJANA**

39-300 Mielec, ul. Jana III Sobieskiego 1/1, tel. 17 5831498; 17 7411527; tel. kom. 602 776197 www.promocja.mielec.pl e-mail: kontakt@promocja.mielec.pl

Na zbliżające się Święta  
pragniemy złożyć życzenia  
przeżywania Bożego  
Narodzenia w zdrowiu, radości  
i ciepłej rodzinnej atmosferze.  
Kolejny zaś rok niech będzie  
czasem pokoju oraz realizacji  
osobistych zamierzeń.

Przewodniczący Rady  
Gminy Borowa  
Marian Taran

Wójt Gminy Borowa  
Władysław Błażejowski



**AGROMAX**  
**CENTRUM OGRODNICZE**  
NAJWIĘKSZY WYBÓR, ATRAKCYJNE CENY!!!

**CHOINKI,  
OZDOBY I DEKORACJE  
ŚWIĄTECZNE**

ART. DO WYROBU WIN I INNYCH ALKOHOLI DOMOWYCH

MIELEC, ul. Szalay Groele 9 tel.17 583-13-58

MIELEC, ul. Lelewela 6A tel.17 583-23-33



# Centrum Napraw Powypadkowych



Mielec, ul. Piaskowa 12a, tel. 795 606 603

www.cnp.mielec.pl, biuro@cnp.mielec.pl

Szybkość formalności skrócone do minimum Jakość używamy produktów renomowanych marek

ZGŁOŚ szkodę naszemu doradcy + PODPISZ dokumenty szkody + ODBIERZ samochód jak nowy



Naprawy  
bezugotówkowe



Naprawy  
blacharsko-lakiernicze



Samochód  
zastępczy



Polerowanie  
nadwozi

**HANKO**  
Janusz Kowalski  
Złotniki 43, tel. 503 110 707  
mechanika pojazdowa  
blacharstwo  
lakiernictwo

**POŚREDNICTWO  
UBEZPIECZENIOWE**

Zbigniew Nawracaj & Lukasz Nawracaj  
**UBEZPIECZENIA:**

OC, AC, majątkowe, życiowe, dla firm

39-300 Mielec

**ul. Staszica 16**

(nasze biuro znajduje się  
kolo Wydziału Komunikacyjnego)

tel. 692 488 659

537 343 027

e-mail: nawracajzbigniew@interia.pl

e-mail: multicanubezpieczenia@gmail.com



„Więści Regionalne” Czasopismo Społeczno-Kulturalne, ukazuje się od 1990 r. - „Magazyn Prasowy Strefa”, ukazuje się od 1994 r. - redaktor naczelny: Włodzimierz Gąsiewicz  
Wydawca: Agencja Wydawnicza „Promocja”: 39-300 Mielec, ul. Jana III Sobieskiego 1/1, tel. 17 5831498; 17 7411527; tel. kom. 602 776197

e-mail: kontakt@promocja.mielec.pl www.promocja.mielec.pl

Kolportaż własny. Druk: AUTOGRAF Mielec. Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń i reklam.

# Powiatowy Jarmark Bożonarodzeniowy i koncert świąteczny w Mielcu

Tradycyjnie już z inicjatywy Starostwa Powiatowego w Mielcu w niedzielę 4 grudnia 2016 r. przy Bazylice Mniejszej pw. Św. Mateusza Ap. i Ew. w Mielcu odbył się Jarmark Bożonarodzeniowy. Zaprezentowano na nim stoiska handlowe oferujące ręcznie robione ozdoby choinkowe, bombki, stroiki, kartki, wypieki świąteczne, miody a także karmniki dla ptaków, rzeźby oraz wiele innych. Na jarmarku spotkaliśmy m.in. jego gospodarzy: Starostę Zbigniewa Tymuła i Wicestarostę Marię Napieracz. Natomiast w bazylice odbyło się wspólne kolędowanie z zespołem Alternatywa Bożej Miłości. Na zdjęciu od lewej Starosta Zbigniew Tymuła i wicestarosta Maria Napieracz.



Fot. Włodzimierz Gąsiewski



## Kiermasz Bożonarodzeniowy w Borowej



W niedzielne popołudnie 4 grudnia w Ośrodku Kultury w Chorzelowie zawiązał Mikołaj wraz ze swoimi skrzatami, aby spędzić czas z dziećmi i rodzicami na Mikołajkach 2016.

Zabawy i śmiechu było co nie miara. Zarówno dzieci jak i rodzice brali udział w zabawach integracyjnych nagradzanych słodkościami. Były wspólne tańce, wspólne konkurencje sprawnościowe, w których brały udział całe rodziny. Nie zapomniane wspomnienia pozostawiła na pewno dekoracja, przedstawiająca postaci Mikołajów od najmniejszych do największych, ruchomych i nieruchomych, z którymi dzieci bardzo chętnie robili sobie pamiątkowe zdjęcia. Oczywiście nie zabrakło prawdziwego Mikołaja, który wspólnie z uczestnikami tańczył, śpiewał, rozdawał prezenty i słodczyce, pozował do zdjęć z dziećmi.



## Święty Mikołaj w Przedszkolu Miejskim nr 2 w Mielcu 6 grudnia 2016 roku



11 grudnia 2016 r. w Gminnym Ośrodku Kultury w Borowej odbył się Kiermasz Bożonarodzeniowy połączony z wystawą ozdób świątecznych. Przybyłych gości powitał Władysław Błażejowski – Wójt Gminy Borowa oraz Zbigniew Tymuła Starosta Powiatu Mieleckiego, którzy poza życzeniami udanego kiermaszu złożyli już także życzenia świąteczne. Podczas borowskiej imprezy odpiewano także pastorałki, wystąpił Zespół Tańca Borowiacy, zespół TeenAge oraz Młodzieżowa Kapela Ludowa „Borowiacy”. Zaprezentowana też była wystawa rękodzieła artystycznego.

Włodzimierz Gąsiewski

## Mikołajki 2016 w Chorzelowie



W piątek 23 grudnia na Placu Armii Krajowej po raz drugi zorganizowana zostanie „Miejska Wigilia dla Samotnych”.

Po opiniach na temat ubiegłorocznej wigilii, która spotkała się z pozytywnym odbiorem oraz sporym zainteresowaniem, Urząd Miejski oraz Hotel Iskierka rozpoczęli przygotowania do kolejnego spotkania.

– Święta Bożego Narodzenia to czas szczególny oraz wyjątkowy. A dlaczego ta wigilia jest ważna? Każdy, kto był rok temu na naszej miejskiej wigilii, ten z łatwością to zrozumie. Trzeba być dobrym człowiekiem – powiedział Daniel Kozdęba, prezydent miasta Mielca, zapraszając wszystkich na tegoroczne niezwykle spotkanie.

Termin spotkania ustalono na piątek 23 grudnia 2016 roku godz. 16:00. W specjalnie ustawionym namiocie na Placu Armii Krajowej ma zostać przygotowane

## Wigilia dla Samotnych na Placu AK



około 200 miejsc. Planowany jest krótki występ artystyczny, słowo duszpasterskie, przełamanie się oplatkiem, posiłek oraz wspólne kolędowanie.

– Chcemy, aby każdy uczestnik naszego spotkania skosztował tradycyjnych potraw wigilijnych oraz otrzymał świąteczną niespodziankę. Podczas ubiegłorocznej wigilii wsparło nas kilka lokalnych firm oraz organizacji

za co serdecznie dziękujemy. Mam nadzieję, że w tym roku będzie ich jeszcze więcej, a dzięki wspólnemu zaangażowaniu każdy poczuje „magię świąt” – przekazuje Iwona Ławruk, właścicielka Hotelu Iskierka.

Wszystkich, którzy mają życzenie włączyć się w tę niezwykłą inicjatywę prosimy o kontakt z Hotelem Iskierka: tel. 698 660 935.

Anna Karwacka

# Chile zostało siódmym nabywcą helikopterów S-70i™ Black Hawk produkowanych w PZL Mielec

**Kontrakt z Siłami Powietrznymi Chile na sześć helikopterów S-70i™ Black Hawk sprawi, że przedświąteczny nastrój zawita do Polski wcześniej**

MIELEC, Polska – 7 grudnia 2016: – Zakończenie negocjacji kontraktowych pomiędzy Sikorsky, firmą należąca do Lockheed Martin oraz Siłami Powietrznymi Chile, które

przedmiotem było sześć helikopterów S-70i™ Black Hawk, sprawi, że ponad 1600 pracowników PZL Mielec i tysiące innych, pracujących u partnerów wchodzących w skład łańcucha dostaw, będzie mogło wcześniej odczuwać przedświąteczny nastrój.

PZL Mielec wyprodukuje i dostarczy nowe helikoptery. Po rozpoczęciu dostaw w 2018 roku, chilijskie helikoptery

będą wykonywać zarówno misje wojskowe, jak i humanitarne, w tym transport żołnierzy, misje poszukiwawcze i ratunkowe oraz wsparcie w wypadku klęsk żywiołowych.

Zamówienie zostało złożone po intensywnej analizie konkurencyjnych platform przez Siły Powietrzne Chile.

„Nasz udział w globalnym sukcesie legendarnego helikoptera Black Hawk wspiera



strategię polskiego rządu pod hasłem ‘Wyprodukowano w Polsce’ i przynosi realne korzyści polskiemu przemysłowi lotniczemu i obronemu, a także całej gospodarce narodowej”, powiedział Janusz Zakrećki, Prezes Zarządu, Dyrektor Naczelny PZL Mielec.

“Zbudowane w Polsce platformy Black Hawk zapewnią Chile wysoce niezawodny i bezpieczny helikopter wielozadaniowy, który można szybko S-70 Black Hawk(1) przekonfigurować pod kątem wielorakich misji”.

Rodzina wojskowych helikopterów Black Hawk jest znana ze swojej odporności na trudne warunki pogodowe i zdolności do działania w najtrudniejszych sytuacjach. Dotyczy to również dużych

wysokości i wysokich temperatur. W przypadku przewozu maszyn na znaczne dystanse, mogą być one przenoszone za pomocą samolotów transportowych C-130 Hercules, które także znajdują się na wyposażeniu Sił Powietrznych Chile. Zespół PZL Mielec aktywnie angażuje się w liczne programy dostaw helikoptera Black Hawk dla klientów z Bliskiego Wschodu, Ameryki Łacińskiej i Azji.

Trwają kontakty z polskim rządem na temat ewentualnego dostarczenia uzbrojonej wersji bojowych helikopterów Black Hawk dla Polskich Sił Specjalnych. Zespół PZL Mielec ma nadzieję, że wybór przez Polskę maszyn Black Hawk podziała jako katalizator dla dodatkowych

zamówień z sąsiednich krajów z regionu Europy Środkowej i Wschodniej.

PZL Mielec oferuje połączenie wysokiej jakości produkcji z przystępnymi cenami i jest największym zakładem produkcyjnym Lockheed Martin poza USA. Podkreślając długoterminowe zaangażowanie Lockheed Martin w tę fabrykę, firma analizuje jak ściągnąć do niej nowe zamówienia w ramach swojej strategii, której częścią jest ekspansja na rynki międzynarodowe.

Dowiedz się więcej o Lockheed Martin na [www.lockheedmartin.com](http://www.lockheedmartin.com)

**Dominika Bochnak**  
Kierownik Działu PR i Marketingu



## Discus CS – nowy szybowiec Politechniki Rzeszowskiej

Od listopada br. Ośrodek Szkolenia Lotniczego Akademickiego Ośrodka Szybowcowego Politechniki Rzeszowskiej w Bezmiechowej ma nowy szybowiec. To wysokowydajna konstrukcja Discus CS (b) V generacji, uznawana za najlepszą w klasie Standard.

Szybowiec został zakupiony od Węgierskiej Kadry Narodowej. Będzie służył do lotów treningowych, wyczynowych i startu w zawodach. O wartości tego typu szybowca najlepiej świadczą wyniki na Szybowcowych Mistrzostwach Świata, czyli wyłącznie złote medale,

m.in. we Włoszech, Australii, USA, w Nowej Zelandii czy Niemczech.

Przy obecnym systemie rozgrywania zawodów rangi mistrzostw Polski Discus CS jest konstrukcją najbardziej uniwersalną, bo może startować w trzech klasach. Jest również najlepiej dopasowanym szybowcem do trudnej charakterystyki lądowiska w Bezmiechowej. Zakup tego modelu jest związany z kultywowaniem chlubnych tradycji wyczynu szybowcowego w Bezmiechowej – kolebce polskiego szybownictwa.

- Parametry szybowca
- doskonałość – 42.2
  - rozpiętość – 15 m
  - długość – 6.68 m
  - powierzchnia nośna – 10.58 m<sup>2</sup>
  - wydłużenie – 21.3
  - masa własna – 233 kg
  - maksymalna masa startowa – 525 kg
  - balast wodny – 180 l
  - prędkość maksymalna – 250 km/h
  - opadanie przy 200 km/h – 2.1 m/s

Inf. Anna Worosz  
Biuro Prasowe  
Politechniki Rzeszowskiej



**MIEL-MET** s.c. **WITRAŻE**  
PRODUKCJA SZKŁA ZESPOLONEGO  
**WITRAŻE SZKŁO**  
Z CIEPLĄ RAMKĄ K=0,9  
SZKŁO

- budowlane płaskie
- ornamentowe
- bezpieczne
- refleksyjne
- trawione, piaskowane
- lustra

39-300 Mielec  
ul. Reja 7  
tel./fax 17 583 06 70  
tel. kom. 609 533 376  
e-mail: mielmet1@emil.tnp.pl  
www.mielmet.mielec.pl

**SZLIFOWANIE I FAZOWANIE SZKŁA**  
**WIERCENIE OTWORÓW**  
USZCZELKI, OKUCIA, FARBY  
KLEJE, OKAPNIKI  
MOSKITIERY, ROLETY

FIRMA BUDOWLANO-INSTALACYJNA  
**GRO-BUD**

Mielec, ul. Wolności 23d, tel. 17 583 79 44, 17 583 14 51

**OFERUJEMY SPRZEDAŻ I USŁUGI:**

- INSTALACJE GAZOWE, WOD-KAN, CO
- KOTŁY, GRZEJNIKI, SYSTEMY REGULACJI
- KOTŁOWNIE GAZOWE, OLEJOWE, WĘGLOWE
- KLIMATYZACJE I NAGRZEWNICE
- POMPY CIEPŁA
- KOLEKTORY SŁONECZNE
- CENTRALNE ODKURZANIE
- WYCENY I KOSZTORYSOWANIE ROBÓT SANITARNYCH

**AUTORYZOWANY SERWIS:**  
Buderus Vaillant JUNKE

**GRAWERSTWO**  
MIELEC, ul. Hetmańska 6A  
tel. 17 585 35 13  
właściciel Józef Kardys

**WYRÓB PIECZĄTEK**  
SZYBKO, SOLIDNIE I TANIO!  
Zapraszamy od 7.00 do 17.00

**BIURO OBRACHUNKOWE**  
**Krzysztof Wiczerzak**  
Mielec, ul. Sandomierska 4  
tel. 17 586 30 84, 605 88 41 81  
e-mail: wiczerzak@alpha.pl

**DRUKARNIA AUTOGRAF**  
WWW.DRUKARNIA-AUTOGRAF.PL  
tel. 17 788 61 04, 793 122 300  
ul. Gajowa 13,15 39-300 Mielec

**Podkarpacki Serwis Gospodarczy**  
**www.rze.pl**

Podkarpacki Serwis Gospodarczy to pełny zasób informacji na temat regionu, jego oferty gospodarczej (branżowy katalog firm), kulturalnej i turystycznej. Sprawdź nas!

Centrum Promocji Biznesu  
35-310 Rzeszów, ul. Rejtana 6  
tel./fax (017) 85 25 646  
e-mail: serwis@rze.pl www.rze.pl

ZAKŁAD KONSERWACJI I NAPRAW SPRZĘTU P.POZ.  
**GAŚNICA**

- \* sprzedaż i serwis gaśnic
- \* przeglądy, konserwacje remonty i legalizacje
- \* wyposażanie jednostek Straży Pożarnej w specjalistyczny sprzęt
- \* przeglądy klap dymowych, drzwi pożarowych
- \* badanie ciśnienia i wydajności hydrantów wewnętrznych i zewnętrznych

Sklep i zakład produkcyjny:  
ul. Witosa 28, 39-300 Mielec  
tel. 17 773 05 56  
tel. kom. 500 112 636  
www.gasnica.mielec.pl e-mail: gasnica-mielec@post.pl

**KOREPETYCJE Z MATEMATYKI**  
na poziomie szkoły podstawowej, gimnazjum i liceum.  
Przygotowanie do matury  
rozwiązywanie zestawów maturalnych. **Telefon: 606 389 218**

**TANIE OC!!!**  
ubezpieczenia **AZ**  
tel. 793 122 300  
ul. Gajowa 13  
39-300 Mielec

**NAJTAŃSZY SKLEP WSZYSTKO PO 4.00 zł**  
i nie tylko  
**PASAŻ PRZYZIEMIE**  
OD STRONY WIADUKTU



# Polacy, Tatarzy, Żydzi, Niemcy, Romowie, Szwedzi... – różne narody w historii na ziemi mieleckiej

w publikacjach Włodzimierza Gąsiewskiego - spotkanie autorskie



Na zdjęciu od prawej: Józefa Krasoń i Janusz Chojecki

„Różne narody, ludzie i miejsca na Ziemi Mieleckiej w historii lokalnej, Polski i Europy” w publikacjach Włodzimierza Gąsiewskiego, to temat spotkania autorskiego, które 7 grudnia 2016 r. odbyło się w Pedagogicznej Bibliotece Wojewódzkiej w Rzeszowie – Filia w Mielcu.

Przybyłych gości przywitała Józefa Krasoń – kierownik biblioteki, a z zaproszenia skorzystali m.in. Arkadiusz Gałkowski – dyrektor Wydziału Edukacji Urzędu Miejskiego w Mielcu, Bogdan Bieniek – dyrektor Wydziału Funduszy, Inwestycji i Gospodarki Nieruchomości Starostwa Powiatowego w Mielcu, dr Jerzy Skrzypczak – dyrektor Muzeum Regionalnego w Mielcu, Jolanta Strycharczak –

dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Mielcu, Janusz Chojecki – prezes Towarzystwa Miłośników Ziemi Mieleckiej im. Wł. Szafera w Mielcu, Józef Witek – radny miejski, autor m.in. „Encyklopedii Miasta Mielca”, Michał Deptuła – radny Powiatu Mieleckiego, Feliks Czop – prezes Mieleckiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, Janusz Wyzina – prezes Oddziału Miejskiego PTTK w Mielcu i inni.

Na początku spotkania, podczas krótkiej prelekcji Włodzimierz Gąsiewski przedstawił pokrótce różne narody, które obok gospodarzy tych ziem – Polaków, współtworzyli historię, kulturę, naukę i gospodarkę ziemi mieleckiej. Wśród nich np. byli, bardzo mało dziś znani Tatarzy, którzy zasiedlili całe

wsie, przez niektórych zwane nawet tatarskimi. Byli to także Żydzi, którzy poza handlem, czy też rzemiosłem wzbogacili ten teren w nauce i kulturze wydając wiele wybitnych postaci. Znaczną grupę stanowili Niemcy, którzy osiedlili się tu pod koniec XVIII w. Oni też do mieleckiej wsi wprowadzili nowe metody uprawy ziemi, m.in. sadownictwo, warzywnictwo. Ich dziełem jest układ wsi zwany ulicówką czy też szeregówką, oni też zainicjowali swoje święto plonów tzw. kiermasz obchodzony na św. Marcina 11 listopada każdego roku. Po potopie szwedzkim w naszych stronach pozostali

liczni Szwedzi i mieszkańców niektórych wiosek do dziś nazywa się Szwedami. Spotyka się także wzmianki o osadnictwie holenderskim, w czasach przedchrześcijańskich ziemie nad Wisłą i Wisłoką nawiedzali m.in. Wikingowie. Do dziś także koloru w szczególności w Mielcu dodają osiedleni tu Romowie. Można też wspomnieć o przybyłych tu na początku okupacji niemieckiej przesiedleńcach z Poznania.

W związku z tym główną myślą przekazu Włodzimierza Gąsiewskiego, jak też i głosów w dyskusji, była potrzeba prowadzenia badań historycznych poświęconych poszczególnym

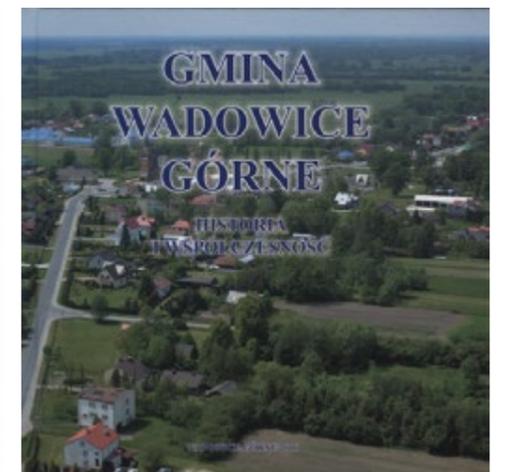
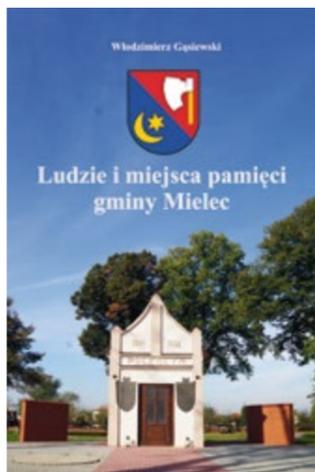
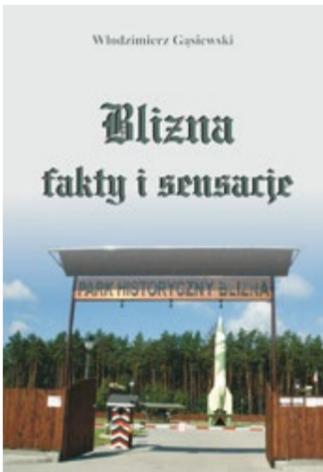


narodom, jak organizowanie imprez, konferencji naukowych, czy nawet wydarzeń kulturalnych ukazujących dorobek poszczególnych narodowości. Być może urozmaiciłoby to ofertę turystyczną Mielca, a nawet przysporzyło z tego tytułu dochodów.

W sumie spotkanie w Pedagogicznej Bibliotece Wojewódzkiej w Rzeszowie – Filia w Mielcu, która niemal na co dzień poza działalnością biblioteczną organizuje różnorodne wydarzenia oświatowo-kul-

turalne, należy uznać za bardzo owocne. Piszący te słowa prelegent wyraża szczególne podziękowanie dla kierownictwa i pracowników Biblioteki Pedagogicznej, a uczestnikom za przybycie i udział w dyskusji. Należy wyrazić także nadzieję, że tego rodzaju podwieczorki historyczne przy kawie, herbatce i słodyczkach, znajdując także innych gospodarzy i będąc odbiwcą się częścią.

Włodzimierz Gąsiewski  
Zdjęcia: Studio Wizualne  
Damian Gąsiewski



**psb** **BUDOTERM** **TYNKI** 39-300 Mielec ul. Piaskowa 6 tel. 17 583 25 24

**KOMPLEKSOWO ZAOPIEKUJEMY SIĘ TWOJĄ BUDOWĄ I WYKOŃCZENIEM WNĘTRZ !!!**

- FACHOWA OBSŁUGA I DORADZTWO W ZAKRESIE MATERIAŁÓW DO BUDOWY WYMARZONEGO DOMU
- TRANSPORT ZAKUPIONYCH MATERIAŁÓW
- ATRAKCYJNE CENY

[www.budoterm.com.pl](http://www.budoterm.com.pl) e-mail: [budoterm@budoterm.com.pl](mailto:budoterm@budoterm.com.pl)

**PROMOCJA KOSTKI BRUKOWEJ I PUSTAKÓW**

**ZAPROJEKTUJEMY TWOJĄ ŁAZIENKĘ GRATIS!!!** **SPRAWDZ NAS!**

**MAPEI TYNKI I SYSTEMY DOCIEPLEŃ Ceresit**



ŚW. JERZY WALCZĄCY ZE SMOKIEM Ikonka pisana, tempera, deska 32x41,5



Matka Boska Włodzimierska Ikonka + złoto 24 karat



Święty Antoni Ikonka pisana na desce lipowej 21x30



Matka Boska Łopieńska Dobrej Miłości Bieszczadzka



Matka Boska Nieustającej Pomocy na desce 24x35x1,5

## Ikonki na święta, ślub, urodziny, imieniny

Ikonki wystawiamy od 2001 r. Nasze Ikonki są pisane w technikach tradycyjnych oraz własnych i są nie tylko świętymi obrazami, ale także przekazem ich twórcy, który przez sztukę także wyraża swoją wiarę i wrażenia estetyczne. Wykonujemy także Ikonki na zamówienie. Możliwe jest przesłanie własnego wzoru oraz wypisanie lub grawerowanie dedykacji! Zapraszamy:

**Antykwarjat Mielecja** książki, kolekcje, obrazy, ikonki  
Mielec, ul. Jana III Sobieskiego 1/1, tel. 17 5831498,  
kontakt@promocja.mielec.pl



Archanioł Michał (od lewej) i Archanioł Gabriel Ikonki pisane temperą jajową na desce lipowej.



Ostatnia Wieczerza. Ikonka ręcznie pisana na desce sosnowej ok. 36,5x22,5x2,7 cm.

## OFERUJEMY USŁUGI REDAKCYJNO WYDAWNICZE

Wykonujemy redakcje tekstów, opracowanie naukowe, adiację, korektę, profesjonalny skład komputerowy, grafiki i projekty graficzne oraz przygotowanie do druku na licencjonowanych programach Adobe wraz z dostarczeniem gotowej wydrukowanej publikacji. Przeprowadzamy promocję za pośrednictwem wydawanych przez nas mediów drukowanych i internetowych. Pomoc w rozprowadzaniu publikacji. Możemy także zorganizować wieczory i spotkania autorskie. Mamy wieloletnie doświadczenie i przygotowanie merytoryczne. Posiadamy własne numery ISBN i możemy edytować kody kreskowe. Zapraszamy autorów do współpracy. Opracowujemy także gazetki samorządowe, ulotki, druki, plakaty itp. Zapewniamy przystępne ceny oraz wysoką jakość wykonania. Zapraszamy do współpracy.

Agencja Wydawnicza „Promocja”  
Włodzimierz Gąsiewski

39-300 Mielec, ul. Jana III Sobieskiego 1/1  
tel. 17 5831498; 17 7411527; 602 776197

www.promocja.mielec.pl;

kontakt@promocja.mielec.pl

## Husarz! Skrzydlaty rycerz! Warsztaty dla dzieci w Pałacyku Oborskich



W Pałacyku Oborskich, od początku października odbywały się warsztaty edukacyjne dla najmłodszych.

W listopadzie prowadzone były zajęcia: Husarz! Skrzydlaty rycerz!, które cieszyły się ogromnym zainteresowaniem. Muzeum odwiedziły liczne grupy zorganizowane z Mielca oraz okolic. W związku z niesłabnącym zainteresowaniem

warsztatami zostały one przedłużone do połowy grudnia.

Zajęcia skierowane były do grup przedszkolnych oraz klas 1-4 szkoły podstawowej.

Na lekcjach muzealnych najmłodszy uczyli się kim byli husarze, jak można rozpoznać ich wśród innych rycerzy, z czego składała się ich zbroja. Zdjęcia, obrazy i krótki film dobrze oddziałujące



Włodzimierz Gąsiewski, Ludzie i miejsca pamięci Gminy Mielec. Chorzele 2015. Książka formatu 16x23,5 cm, okładka miękka, 204 strony.



MIELEC ULICA SZKOLNA I BAZYLIKA ŚW. MATEUSZA, olej, płótno 42x45 cm w drewnianej ramie 48x60 cm, podpisany i datowany, wykonany w 1999 r.



Włodzimierz Gąsiewski, Hohenbach KOLONIA NIEMIECKA CZERMINA 1783-1944 Książka formatu 16x23,5 cm, okładka miękka, 108 stron.



Henryk Momot, Dariusz Momot, „Cmentarz parafialny przy ulicy Sienkiewicza w Mielcu”. Mielec 2001. Format 14,5x20,5 cm, 309 stron. Stan bdb. Nowa książka z księgarskich zapasów,

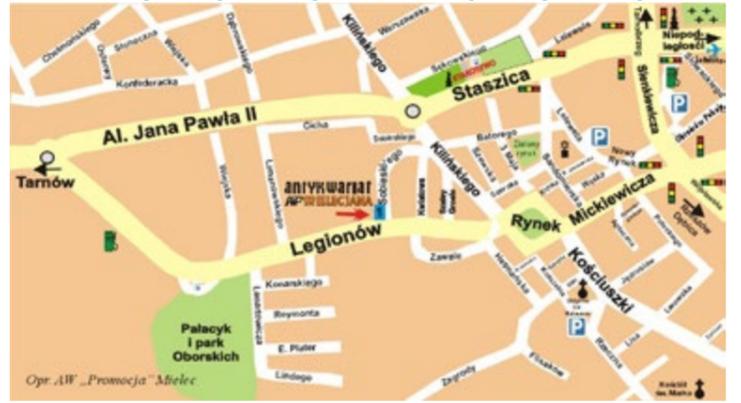


Zaprzęg konny, pejzaż wiejski. Henryk Momot 1952 r. Obraz olejny ok. 82,5x60 cm.

## antykwarjat AW MIELECJANA

39-300 Mielec, ul. Jana III Sobieskiego 1/1

czynne pn.-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-13.00, tel 17 5831498; 17 7411527  
www.promocja.mielec.pl kontakt@promocja.mielec.pl



## SPRZEDAŻ - SKUP - KOMIS SKUP KSIĄŻEK

TAKŻE JAKO MAKULATURA KSIĄŻKOWA!  
oraz starych czasopism, map, dokumentów, listów, druków, pocztówek, zdjęć, klisz i aparatów fotograficznych.  
Prowadzimy skup metali kolorowych, żelaznego i żeliwnego w wyrobach artystycznych i użytkowych  
Minimum 100% drożej niż w punktach skupu!  
Kupimy także stare gramofony, adaptory i stare radia lampowe płyty gramofonowe, oryginalne kasety i płyty kompaktowe.  
Kupimy antyki, stare narzędzia i art. gosp. domowego, m.in. wagi i miedzianki, zegary, srebra, platery, porcelanę.  
Kupimy lub przyjmujemy w komis obrazy olejne, akwarele, ikonki, grafiki rzeźby i inne dzieła sztuki, oraz militaria, odznaki, medale, monety, banknoty, znaczki pocztowe.  
Kontakt na odwrocie ulotki...



Poszukaj skarbów na strychu i w piwnicy!!!

Jak rozwijać kreatywność dzieci? Jednym ze sposobów może być wykorzystanie podczas zajęć w przedszkolu i świetlicy oraz na lekcjach plastyki sztuki decoupage. Warsztaty dla nauczycieli, którzy chcieli zapoznać się z tą techniką i razem ze swoimi podopiecznymi tworzyć oryginalne ozdoby choinkowe zorganizowała Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka w Rzeszowie – Filia w Mielcu.

## Ozdoby choinkowe w Bibliotece Pedagogicznej



W spotkaniu wzięło udział 26 nauczycieli przedszkoli, edukacji wczesnoszkolnej, wychowawców świetlic, nauczycieli plastyki i bibliotekarzy.

Warsztaty odbyły się 18 listopada 2016 r. w siedzibie Biblioteki przy ul. Wyspiańskiego 6. Zajęcia poprowadziła plastyk Iwona Bielewska-Podsada.

Inf. i fot. Biblioteka Pedagogiczna w Mielcu



39-331 Chorzelów, Chrzastów 10B www.bte.home.pl  
Tel./fax 017 584 01 80, 0 603 130 846, 0 602 101 018

**PROJEKTOWANIE I WYKONAWSTWO**

Instalacji elektrycznych przemysłowych i w domach indywidualnych, urządzeń rozdzielczych dla potrzeb energetyki, przemysłu i budownictwa.

Instalacji odgromowych.

Linii energetycznych niskich i średnich napięć napowietrznych i kablowych z zastosowaniem słupów ZN i wirowanych.

Stacji transformatorowych napowietrznych i wewnętrznych o różnych konfiguracjach.

Pomiary elektryczne instalacji i linii

Domofony, videodomofony, automatyka do bram wjazdowych i garażowych.

Instalacje telewizyjne, telewizja przemysłowa.

**KIPPER** S.C. **HYDRAULIKA SIŁOWA**  
naprawa siłowników • pomp zębatych rozdzielaczy

PIĄTKOWIEC 48A (TRASA MIELEC-TARNÓW)

TEL. 14 683 74 85 FAX 14 683 74 86

www.kipper.pl

gammamielec@op.pl

**GAMMA** Sp. z o.o.

www.gamma.mielec.pl

**OKNA**

ul. Raclawicka 7  
39-300 Mielec  
tel./fax 17 583 33 33

facebook.com/gamma.mielec

**OGRODY ZIMOWE**

**DRZWI • BRAMY • ROLETY • ŻALUZJE • PARAPETY**

**MEBLE NA WYMIAR**

kuchenne  
pokojowe  
garderoby  
inne

"MEBLO-WIT"  
Witold Juszcak  
Złotniki 307  
tel. 17 774 24 43  
tel. kom. 503 025 828

Mielec, ul. Przemysłowa 67  
Recepcja & główny telefon:  
+48 17 773 91 00  
recepcja@hotel-arena.pl  
www.hotel-arena.pl  
Restauracja  
+48 17 773 91 20  
restauracja@hotel-arena.pl  
Dział Organizacji Imprez:  
+48 17 773 91 18



hotel  
konferencje  
restauracja  
wesela  
imprezy  
okolicznościowe



**DUO BIS**



**CZĘŚCI SAMOCHODOWE**

- tłumiki
- oleje i płyny
- katalizatory
- amortyzatory
- oświetlenia
- akcesoria
- samochodowe chemia samochodowa
- podzespoły silnika



Najniższe ceny w regionie!  
Dla stałych Klientów dowóz GRATIS!

ul. Piaskowa 9, 39-300 Mielec  
tel. 17 250 64 04

**BZYQ**

FIRMA USŁUGOWA

TOMASZ CHRABĄSZCZ  
ul. Długa 91  
39-300 Mielec  
tel. 508 202 067

- montaż i serwis instalacji LPG/CNG
- elektronika elektromechanika samochodowa
- diagnostyka komputerowa

**Elektronika Samochodowa  
LPG CNG Tomasz Chrabąszcz**

ul. Solskiego 14/25 Auto-Gaz Centrum  
39-300 Mielec  
tel. 508 202 067  
www.ekspertlpg.pl



**HURTOWNIA ELEKTRYCZNA**

wentylacja klimatyzacja

**MEGAEL**

- Kable i przewody
- Oprawy oświetleniowe
- Źródła światła
- Osprzęt instalacyjny
- Aparaty elektryczne
- Rozdzielnice i obudowy
- Alarmy i domofony
- Wentylatory
- Systemy wentylacji
- Klimatyzatory



Mielec  
ul. Wolności 24,  
tel. 788 12 24, 583 19 46  
czynne: od 7.00 do 17.00,  
sob. 7.30 do 13.00

Tarnów  
ul. Mościckiego 155,  
tel. 14 6 300 300  
www.megael.com.pl

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**

**"MOTOS"**



KATEGORIE: AM, A1, A2, A, B1, B, C1, C, T, B+E, CE, C1E, D, D+E

NOWE SAMOCHODY TOYOTA YARIS LUNA HYUNDAI i20

NOWE SAMOCHODY CIĘŻAROWE: RENAULT PREMIUM i MAN TGA 18 - TAKIE SAME JAK NA EGZAMINIE !!!

Ponadto: Peugeot 207, Suzuki, Ciągnik OFERUJEMY RÓWNIEŻ KURSY:

- NA KWALIFIKACJĘ WSTĘPNĄ DO KATEGORII C i D NA PRZEWÓZ RZECZY - OSÓB  
- SZKOLENIA OKRESOWE NA PRZEWÓZ RZECZY - OSÓB

BIURO OŚRODKA:  
Mielec (Stacja PKP) ul. Głowackiego 8 tel./fax 17 583 77 78 tel. kom. 602 122 122 666 555 666  
www.motos.mielec.pl e-mail: biuro@motos.mielec.pl Czynne od 8<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup> w soboty od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>  
39-300 Mielec ul. Drzewieckiego 9/6 tel. kom. 666 555 555 600 500 600

KONKURENCYJNE CENY! SZKOLENIE INDYWIDUALNE! SZKOLENIE BEZSTRESOWE!

Stawiamy na jakość szkolenia ... nie na ilość !



**SZKOŁA NAUKI JAZDY**

DWA ODDZIAŁY

SMOCZKA UL. WOLNOŚCI 152 TEL. 79 79 49 795

BOREK UL. PISARKA 8 TEL. 79 79 49 792

100% BEZSTRESOWO

ZAPISY NA JAZDY ON-LINE

WYSOKA ZDAWALNOŚĆ

www.tazz.mielec.pl

RATY 0%

**Przebijamy 98% ofert oszczędzaj z nami**

25 TOWARZYSTW W JEDNYM MIEJSCU

**RCU**  
UBEZPIECZENIA MIELEC

DWA ODDZIAŁY

SMOCZKA UL. WOLNOŚCI 152 TEL. 573 467 910

BOREK UL. PISARKA 8 TEL. 796 906 023